

FENPRO

PORTES ET FENÊTRES

VOIR NOS PROMOTIONS
EN MAGASIN

- Remplacement de THERMOS
- 10 ans de garantie sur l'installation
- de portes et fenêtres

ESTIMATION GRATUITE



P002497-2

819 516-1117 | fenproinc@gmail.com | 181-B, rue Principale à Saint-André-Avellin



Mercredi 23 août 2023 • N° 226 • f

JOURNAL
LES

Vallees.ca

Petite-Nation

Vous cherchez un emploi?

Pages 4, 11 et 12

VOTE DE GRÈVE À DUHAMEL - PAGE 4

UNE JOURNÉE POUR COMPRENDRE ET OPTIMISER
LA QUALITÉ DU RAISIN À L'ISFORT - PAGE 9



Petite-Nation en fête, retour en images sur un succès

PAGE 2

IRIS

Dre Claudine D'Annunzio
Optométriste

150, rue Papineau,
Papineauville
819 427-5838



P002204-2

VOTRE CHOIX #1

RE/MAX
RE/MAX VISION
Agence immobilière

819 428-4000
lapetite-nation.ca

Pour une transaction
en toute **Tranquillité**

reneignez-vous

Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé



Michel Modery
Courtier immobilier résidentiel

Robert Lacasse
Courtier immobilier

Sabrina Grisé
Courtière immobilière résidentiel

**L'ÉQUIPE
SIMON LACASSE
A ENCORE VENDU**

À Cheneville



SIA: 22674234

**ON S'OCCUPE
DE TOUT**

P002276-25

uniprix

Services en pharmacie

Santé

Beauté

Produits

Circulaire et promos

Trouver une succursale

Boutique



Vos pharmaciens de famille!

E. Carbonneau, M. Milot et D. Savoie
Pharmaciens propriétaires



uniprixbuckingham.ca



NOS SERVICES

Découvrez notre vaste
sélection de services offerts par
votre pharmacien de famille.

Découvrez nos services

NOTRE CIRCULAIRE

Parcourez les promotions
hebdomadaires sur vos
produits préférés

Circulaire

VOTRE SUCCURSALE

Choisissez votre succursale et
entamez votre parcours santé
dès aujourd'hui

Trouvez votre succursale

VOTRE DOSSIER EN
LIGNE

Accédez à vos informations
santé en toute sécurité et
renouvelez vos prescriptions

Accédez à Unisanté

P002456-3

620, avenue Buckingham | 819 986-6000

156, rue Galipeau, Thurso | 819 985-2252

Brunet

CHÉNÉVILLE
36, rue Principale
819 428-4441

RIPON
94-A, ch. Montpellier
819 983-4347

NOTRE-DAME-DU-LAUS
104, rue Principale
819 767-2442

AHMED IDRISSEI KAITOUNI

P002393-1

Petite-Nation en fête, retour sur un succès en images



Les organisateurs des Productions Les 2 vallées, Yan Proulx et Isabelle Millette, annoncent que Petite-Nation en fête aura une deuxième édition, les 15, 16 et 17 août 2024, à Thurso.



Les 2 Frères ont pu entendre la foule chanter avec eux, plusieurs de leurs compositions. Crédit photo : Isabelle Yde.



Les Mountain Daisies ont ouvert le festival, en première partie de 2 Frères. Crédit photo : Isabelle Yde



Robert Charlebois a donné toute une performance devant un public chaleureux et a même revu les paroles de sa chanson « Je reviendrai à Montréal » pour leur donner une couleur d'actualité à Thurso. Crédit photo : Isabelle Yde.



P-A Méthot a rocké sur la scène avec sa brochette d'invités en reprenant plusieurs grands succès. Crédit photo : Productions M.J.V.



Les gagnants des 5 prix pour le 4^e tirage du 16 août de la loto-BAPN 2023 sont :

- 1^{er} prix : Paul Lalonde, #128
2^e prix : Nicole Touchette #046
3^e prix : Lise Bourgeois Doré #103
4^e prix : Claude Blais #158
5^e prix : Jean-Pierre Lavergne #120

P0023920-3



Le Rock show a donné le ton à la soirée de samedi en première partie.



Le festival des vins a également été un succès en accueillant sur deux jours les amateurs de vins et spiritueux.

Autoroute 50 : Pas de sorties entre Thurso et le chemin Masson jusqu'au 1^{er} septembre



ISABELLE

Yde

Rédactrice en chef

isabelle@journalles2vallees.ca

Les automobilistes vont devoir adapter leur trajet vers Gatineau au cours des prochaines semaines. Le ministère des Transports et de la Mobilité durable a émis un avis de fermeture de la sortie 171 jusqu'au 31 octobre, en plus de la sortie 174, déjà inaccessible depuis le 26 juin.

Jusqu'à présent, seul l'accès à l'entrée 171 de l'autoroute en direction ouest était fermé à la circulation. Les automobilistes qui ne pouvaient quitter l'autoroute à la sortie 174, sur le chemin Doherty devaient patienter pour atteindre celle de la 171, avenue Lépine. Du 17 août au 31 octobre, la sortie 171 sera fermée, il faudra pousser jusqu'à la sortie 166 du chemin

Masson ou sortir bien avant, à la sortie 187 de Thurso et Lochaber-Partie-Ouest.

Plusieurs raisons expliquent ce casse-tête pour rejoindre les services de ce secteur via quelques détours par la route 148 ou en rejoignant la sortie 166, vers le chemin Masson et l'avenue de Buckingham.

Le projet d'élargissement de l'autoroute 50 requière notamment de construire et raccorder la nouvelle sortie 174, mais aussi poursuivre le projet de dédoublement de la voie, à la hauteur de la sortie 171, rue de Lépine.

Les gens de la Petite-Nation et de la Lièvre devront s'armer de patience en prévision de leurs déplacements, surtout s'ils doivent se rendre à l'hôpital Papineau, situé dans le secteur Buckingham, à Gatineau.

L'autoroute 50 sera également fermée la nuit dans les deux directions, du lundi au vendredi, entre 21h et 5h le lendemain, pour des travaux de forages, jusqu'au 2 septembre. Pour être informé des dernières mises à jour des travaux en prévision de vos déplacements, n'hésitez pas à consulter le site quebec511.info.



Un panneau du ministère des Transports affiche les fermetures des sorties 174 et 171, juste avant la sortie 187 pour Thurso où il sera possible de rejoindre la route 148.



Resto du Golf

DÉJEUNER OUVERT À TOUS
Lundi au vendredi de 6 h 30 à midi
Samedi et dimanche de 6 h 30 à 13 h

SPÉCIAL LÈVE-TÔT
À partir de **6,25\$***
SERVI JUSQU'À 8H

OBTENEZ 5\$ DE RABAIS*
APRÈS 8H

LE MEILLEUR DÉJEUNER EN VILLE!

***5\$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DU COUPON POUR 2 PERSONNES.** Valide pour les déjeuners seulement du lundi au vendredi

105, rue Bélanger (situé au Club de Golf Buckingham) | 819 986-1594

> VIDÉOTRON BUCKINGHAM

Appli Helix Télé : un forfait Télévision et Internet qui vous suit partout

Comparez nos meilleurs forfaits Internet et Télévision : avec un forfait Appli Télé, vous profiterez de vos émissions et de vos films préférés à la maison et partout ailleurs.

Internet 400 + appli télé 5 choix

80\$* / mois

Une borne Hélix Fi incluse

Forfaits Télé et Internet abordables grâce au service Appli Helix TV, parfait pour profiter de vos contenus télé sur tous vos écrans, à la maison et ailleurs. videotron.com

*Voir les termes et conditions à notre boutique

746, avenue Buckingham à Gatineau • 819 986-6111

Château Thurso



RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES HAUTE GAMME

58, rue Galipeau, Thurso

OUVERTURE LE 1^{er} JUIN 2024

Nous acceptons les rendez-vous pour visionnement des plans et connaître le modèle de fonctionnement.

Possibilité de réservation si désiré (Aucun engagement financier)

FAMILLE SIMARD 819 800-4646



OFFRE D'EMPLOI AGENT ADMINISTRATIF

Description

Sous l'autorité de la directrice générale, vous contribuerez au développement de la municipalité par votre rôle névralgique dans le service aux citoyens et le soutien à la direction générale.

Responsabilités

- Effectuer des recherches administratives et colliger les informations nécessaires pour assister la direction générale dans l'exécution de ses fonctions;
- Agir en support au service de l'urbanisme et de l'environnement
- Être responsable d'assurer les suivis appropriés des divers dossiers sous votre responsabilité;
- Aider à rédiger divers documents;
- Collaborer avec divers services municipaux;
- De nombreuses autres tâches connexes;

Exigences

- Être détenteur d'un diplôme d'études collégiales en techniques de bureautique. Une formation professionnelle dans un domaine connexe combinée à une expérience jugée pertinente pourrait être considérée;
- Être en mesure de lire et comprendre des textes complexes;
- Être habile dans la recherche d'informations;
- Être dynamique, autonome, faire preuve d'initiative et de rigueur;
- Capacité à prendre des décisions logiques au quotidien;
- Posséder un bon jugement et un bon sens de l'organisation;
- Capacité à travailler à diverses tâches simultanément ;
- Posséder des aptitudes pour le travail en équipe;
- Être en mesure de travailler sous pression à l'occasion et faire preuve de grande discrétion;
- Français écrit et parlé adéquat;
- Connaissance de la suite Office un atout;
- Expérience dans le domaine municipal est un atout.

Conditions : Horaire de travail à 35h/semaine. Le salaire et les avantages sont déterminés par le manuel d'emploi en vigueur pour la classe d'emploi professionnel.

Entrée en fonction le 6 novembre 2023.

Si vous avez le profil recherché, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 29 septembre 2023 à l'attention de madame Martine Joannis, directrice générale, au 188 rue Jeanne-d'Arc, bureau 100, Papineauville (Québec) J0V1R0, ou par courriel : directiongenerale@papineauville.ca

Votre candidature sera traitée confidentiellement et dans le respect du principe d'équité en matière d'emploi. Nous remercions les candidats de leur intérêt mais nous ne communiquerons qu'avec ceux qui seront sélectionnés pour une entrevue.

L'emploi du masculin n'a pour but que d'alléger la lecture.

Papineauville.ca



Les parties syndicale et patronale s'entendent pour aller en médiation à propos de la convention collective des cols blancs et des cols bleus de Duhamel.

Convention collective : Vote de grève à Duhamel

ISABELLE Yde

isabelle@journalles2vallees.ca

Les 20 employés municipaux cols blancs et cols bleus de Duhamel se sont dotés d'un mandat de grève. Réunis en assemblée générale syndicale le 10 août dernier, ils ont voté à l'unanimité en faveur d'un mandat de moyens de pression pouvant aller jusqu'à la grève. Un communiqué en date du 15 août officialise leur démarche.

Le maire de Duhamel, David Pharand, a commenté la situation, en marge du conseil des maires. « Notre proposition a été présentée pour un vote d'acceptation ou de rejet de la part des syndiqués, relate-t-il. Ils refusent notre première offre sur la table, déposée. Ils ont demandé à la municipalité notre collaboration pour avoir un médiateur, pour avancer dans les négociations. Nous avons fait savoir par l'entreprise de notre représentant de l'UMQ que nous acceptons une telle démarche. Elle va démarrer au mois d'octobre. »

Représentés par la section locale 4986 du Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP), ces employés sont sans convention collective depuis le 30 avril 2023. Le communiqué de presse émis par la SCFP précise notamment que neuf séances de négociation ont eu lieu entre le 17 avril et le 27 juin derniers. Si plusieurs éléments ont été réglés, selon la partie syndicale, les pourparlers bloquent sur la question du rattrapage salarial.

« D'un côté, nous avons devant nous un employeur qui aime à dire que sa municipalité ne manque pas de moyens, explique le

conseiller syndical au SCFP, Guy Gosselin. D'un autre côté, ses employés ont des salaires sensiblement inférieurs à la moyenne des municipalités de la région. Malheureusement, ils se font dire qu'il n'est pas possible d'obtenir de correctifs appropriés, même en période de rareté de la main-d'œuvre.

Les employés municipaux se sont donc dotés d'un mandat de grève pour souligner le sérieux de la situation. Des salaires adéquats seront un bon investissement pour les citoyens de Duhamel, qui sont capables de se payer des services municipaux de qualité. Dans le monde municipal en 2023, l'expertise interne et la rétention de la main-d'œuvre, ce sont des incontournables. »

De son côté, le maire de Duhamel, David Pharand, constate que malgré les circonstances de la négociation de la convention collective, il y a une belle attitude de la part des employés. « Je suis très fier que cette collaboration soit là, souligne-t-il. C'est facile dans une négociation de grève de pouvoir lever le ton ou changer d'attitude au travail. Je ne l'ai pas perçu, ça c'est tout à l'honneur des employés cols blancs et cols bleus. »

Le SCFP représente environ 70 % de l'ensemble des employés municipaux au Québec, soit quelque 37 720 membres. L'organisme syndical est par ailleurs de plus présent dans les secteurs des affaires sociales, des communications, de l'éducation, des universités, de l'énergie, ainsi que dans les sociétés d'État et les organismes publics, les transports aérien et terrestre, le secteur mixte ainsi que le transport maritime.



Le maire de Namur, Gilbert Dardel, dépose sa pétition concernant les services défaillants offerts par Hydro-Québec sur le territoire de la MRC et plus particulièrement dans le nord de la Petite-Nation, lors du conseil des maires du 16 août.

Un nouveau fonds ADN pour les organismes et les entreprises

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Les élus de la MRC Papineau tenaient leur premier conseil des maires, après le congé estival, le 16 août dernier. Pour l'occasion, tous les maires étaient présents autour de la table.

La MRC Papineau prend position dans plusieurs dossiers que ce soit à propos des services offerts par Hydro-Québec. Les maires interpellent également le Gouvernement quant à ses exigences en matière d'aménagement du territoire qui ne tiennent pas compte de la réalité du territoire. Un appel de candidatures est également lancé aux entreprises et organismes avec un nouveau fonds ADN.

UN NOUVEAU FONDS ADN

La MRC Papineau lance un nouveau fonds ADN pour les organismes et entrepreneurs du territoire. Après le fonds Approvisionnement et développement numérique (ADN), cette mouture s'appelle le fonds Amélioration et développement numérique, un autre acronyme ADN, d'où le 2.0, qui le distingue du précédent. Il concerne cette fois l'augmentation de la visibilité sur internet ou le déploiement de technologies de l'information comme l'achat en ligne ou la réservation en ligne. Les entreprises et organismes pourront recevoir un maximum de 5000 \$.

Les demandes doivent être déposées d'ici le 30 octobre pour bénéficier de cette aide financière. Il est possible de consulter le guide de dépôt d'une demande directement sur le site de la MRC de Papineau. Les gens d'affaires et gestionnaires d'organismes ayant des questions peuvent communiquer avec la commissaire en développement économique, Katia Perrier à k.perrier@mrc-papineau.com.

UNE RENCONTRE AVEC HYDRO-QUÉBEC

Comme il l'avait promis, le maire de Namur, Gilbert Dardel, a déposé une pétition de 1000 signatures recueillies dans les municipalités de Chénéville, Namur et Saint-Émile-de-Suffolk, lors du conseil des maires du 16 août dernier.

Un communiqué de presse de la MRC Papineau confirme par ailleurs qu'une rencontre avec des dirigeants d'Hydro-Québec est prévue le mercredi 23 août afin d'obtenir un portrait clair de la situation et connaître les solutions envisagées.

Hydro-Québec a d'ailleurs confirmé en date du 2 juillet que les Municipalités de Lac-des-Plages, Namur, Saint-Émile-de-Suffolk et Montpellier ont manqué de courant pendant plus de 50 h depuis le début de l'année, soit plus du double de la moyenne de la MRC de Papineau.

DES ORIENTATIONS GOUVERNEMENTALES À REVOIR

Les membres du Conseil des maires demandent au gouvernement du Québec de revoir ses exigences dans les nouvelles orientations du gouvernement en aménagement du territoire (OGAT).

« En effet, la MRC de Papineau est considérée comme étant "en périphérie de la Ville de Gatineau" qui est comprise dans la Région métropolitaine de recensement (RMR) de Gatineau », souligne le communiqué de presse de la MRC Papineau. Dans les faits, seulement la ville de Thurso et les municipalités de Bowman, Mayo, Lochaber-Partie-Ouest, Lochaber et Val-des-Bois font partie de cette RMR, ce qui représente un faible pourcentage de l'ensemble de la MRC. Pourtant, les nouvelles mesures toucheraient l'ensemble de son territoire. »

La MRC Papineau voit dans cette démarche,

un processus long et coûteux. Par exemple, la MRC de Papineau devra, entre autres choses, s'assurer que les besoins prévisibles en espace pour son territoire s'inscrivent en complémentarité avec le développement de la MRC des Collines, de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau et de la Ville de Gatineau.

« Les coûts et les heures d'analyse supplémentaires exigés par le gouvernement en aménagement du territoire vont freiner le développement optimal de notre région et ne sont pas justifiés pour la grande majorité de nos municipalités », déplore le préfet de la MRC de Papineau, Benoit Lauzon.



Le Centre de services scolaire au Cœur-des-Vallées (CSSCV) tient à souligner le retour des élèves dans ses établissements à l'occasion de la rentrée scolaire 2023.

Le personnel des écoles et des centres du CSSCV est heureux à l'idée d'accueillir les élèves le 30 août prochain.

LE CSSCV SOUHAITE AUX ÉLÈVES ET À LEURS PARENTS, UNE BONNE RENTRÉE SCOLAIRE 2023 !

Centre de services scolaire au Cœur-des-Vallées
Québec 

DEVENEZ BOUCHER/ÈRE EN ÉTANT RÉMUNÉRÉ À **100%**

Formations soutenues par la Commission des partenaires du marché du travail en collaboration avec le ministère du Travail, de l'Emploi et de la Solidarité sociale, dans le cadre du Programme COUD en Boucherie de détail.

DEVIENS BOUCHER/ÈRE TOUT EN ÉTANT RÉMUNÉRÉ.E À 100 %

FORMATION OFFERTE :
à partir du 4 octobre

DEMANDE D'ADMISSION EN LIGNE :
www.innovation-outaouais.com

RENSEIGNEMENTS :
Sylvie Mongeon
819-986-8514 #4000

Débutant
le 10 octobre !

Québec 





Mathis Charbonneau, William Britt-Guy et Gabriel Hurens au Club de golf de Buckingham.

Des jeunes golfeurs de Buckingham aux Jeux d'été du Québec

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Les Jeux du Québec se sont déroulés à Rimouski du 21 au 29 juillet dernier. De retour à la maison, trois jeunes golfeurs de Buckingham de 14-15 ans, sont satisfaits de leurs performances qui a conduit frôler le podium pour deux d'entre eux.

William Britt-Guy, Mathis Charbonneau et Gabriel Hurens sont trois des cinq jeunes de l'Outaouais sélectionnés pour les Jeux d'été du Québec à provenir du Club de golf de Buckingham. « Les qualifications se déroulaient le 28 juin, se raconte William Britt-Guy, de mémoire. C'était au Club de golf Gatineau. On jouait un 18 trous. Il y avait deux catégories : les bantams et les juvéniles. Ils en prenaient deux dans chaque catégorie. Il fallait jouer avec le moins de coups possible. »

La première journée, Mathis Charbonneau et William Brit-Guy ont frôlé le podium en arrivant quatrièmes au classement, en équipe. Mais se retrouver parmi les meilleurs dans leur catégorie est le fruit d'une pratique assidue de leur discipline. « C'est bien beau de se pratiquer, mais il faut que tu joues des parties pour te mettre en situation de matchs, souligne Mathis Charbonneau, qui aura 14 ans dans quelques jours. Aller à des terrains plus faciles, plus difficiles ».

Si tous les trois s'entendent pour dire qu'ils veulent se rendre le plus loin possible dans leur parcours sportif de golfeur et notamment

se rendre au circuit professionnel, ils n'ont cependant pas commencé leur apprentissage de cette discipline au même âge. William Britt-Guy et Mathis Charbonneau ont fait leurs premiers pas dès leur plus jeune âge, à 5-6 ans. Gabriel Hurens l'a découvert il y a deux ans seulement.

« C'est pas mal notre entraîneur, Guillaume Thibodeau, qui nous a appris à jouer au golf, ajoute William Britt-Guy. Jouer une ronde ça prend, 3 ou 4 heures à peu près. On en joue à peu près 3-4/semaine. On va au champ de pratique et sur le vert aussi ».

Mais les trois golfeurs sont aussi des athlètes accomplis dans d'autres disciplines qui les ont également conduits à rallier l'équipe de l'Outaouais pour les Jeux d'hiver. C'est notamment le cas de William Britt-Guy, au Hockey et de Gabriel Hurens, au curling. Ce dernier s'est d'ailleurs blessé lors du premier tournoi de curling de la saison, qui s'est déroulé à Saint-Félicien, du 12 au 15 août dernier.

Mathis Charbonneau a déjà performé en golf l'an dernier aux Jeux d'été du Québec. Il joue également au hockey l'hiver. Tous les trois soulignent par ailleurs l'importance de vivre le moment présent lors du parcours.

« Quand tu rates un coup, il faut être capable de l'oublier vite et de passer à autre chose, précise William Britt-Guy avant d'illustrer son propos d'une situation particulière, aux Jeux du Québec. C'était la troisième journée. C'était individuel. On était au cinquième trou, un par 4. J'ai fait mon coup de départ au gros soleil. Le trou était

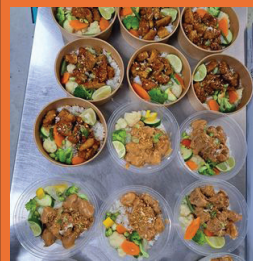
en descendant, là j'étais à la trappe de sable, je suis arrivé sur le "green", c'était de la pluie torrentielle. »
 le "bunker". Quand j'ai fait mon coup, il y avait beaucoup de vent, des rafales. Quand

POUR TOUS VOS BESOINS DE CADEAUX, PETITS ET GROS AVEC LA COLLECTION RICARDO ET LES VINS DE MARIO PELCHAT



NOUS SOMMES LA DESTINATION POUR LES PRODUITS QUÉBÉCOIS AVEC PLUS DE 150 FOURNISSEURS OFFRANT DE SAVOUREUX PRODUITS DE QUALITÉ!

Pressé pour dîner? Nous proposons un comptoir de sandwich et salades dont vous ne pourrez plus vous passer.



NOUVEAU
 MERCREDI AU VENDREDI
 DE SAVOUREUX PLATS THAI
 VOUS SONT PROPOSÉS
 EN MODE À RÉCHAUFFER.



FINEETFUTES.CA
 746, AVENUE BUCKINGHAM À GATINEAU
 819 617-6178




Petite Nation
Revenez sur terre

LA MRC
DE PAPINEAU
FÊTE SES
40 ANS



LA MRC DE PAPINEAU A DÉVOILÉ SON PLAN D'ACTION TOURISTIQUE 2023-2028

Le comité touristique de la MRC de Papineau a dévoilé son plan d'action touristique 2023-2028 lors d'un 5 à 7 qui s'est déroulé le 10 août au Centre de vie de Ripon devant une cinquantaine de personnes.

Trois priorités ont été retenues pour développer ce document qui servira de guide pour les futurs investissements en tourisme :

- Soutenir les promoteurs pour créer des conditions favorables au développement de l'offre touristique
- Déployer une stratégie promotionnelle
- Assurer un tourisme durable

« Notre objectif est toujours d'attirer 1,5 million de touristes d'ici 2030, explique le préfet de la MRC de Papineau, Benoit Lauzon. Pour ce faire, nous continuerons à déployer la marque touristique en Petite Nation et nous mettrons en place différentes stratégies pour assurer un développement de l'offre touristique. »
Le plan d'action touristique est disponible en ligne au www.mrcpapineau.com.

CRÉATION DU FONDS ADN 2.0

À la suite du succès engendré par le premier appel de projets du fonds Approvisionnement et développement numérique (ADN), la MRC de Papineau lance le fonds Amélioration et développement numérique (ADN).



Cette fois-ci, ce fonds aura seulement pour but de venir en aide aux entreprises et organismes désirant augmenter leur visibilité sur le web ou déployer des technologies de l'information comme de l'achat en ligne ou la réservation en ligne.

Les entrepreneurs et organismes pourront recevoir un maximum de **5 000 \$**. Ce fonds a pour but de leur permettre d'évoluer à travers les différentes plateformes web afin de percer de nouveaux marchés ou de se démarquer de la concurrence.

La date limite est le 30 octobre 2023.

Les documents sont disponibles au www.mrcpapineau.com.



Municipalité régionale de comté de Papineau (MRC)
Province de Québec



NOS AMBASSADEURS EN SPECTACLE

Le Diable à Cinq, fier ambassadeur en Petite Nation, revient d'une tournée en Europe. Il donnera un spectacle sous le dôme à Saint-Émile-de-Suffolk le 26 août prochain.

OFFRE D'EMPLOI

Tu aimes l'environnement?
Tu veux faire une différence dans ton milieu?
La MRC de Papineau recherche un coordonnateur à l'environnement.

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ, par la soussignée, QUE :

Lors de la séance régulière du Conseil de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Papineau tenue le 16 août 2023, une résolution, portant le numéro 2023-08-161, a été adoptée concernant l'ajustement du calendrier des séances ordinaires 2023 du Conseil des maires de la MRC, et ce, conformément à l'article 148 du Code municipal du Québec.

Par conséquent, la séance ordinaire du Conseil des maires de la MRC de Papineau prévue le 25 septembre 2023 aura lieu selon les indications ci-dessous :

Conseil des maires :

Date	Heure	Lieu
25 septembre 2023	18 h	266, rue Viger, Papineauville (Québec)

Le bureau de la MRC de Papineau est l'endroit où quiconque peut prendre connaissance de ladite résolution.

DONNÉ à Papineauville ce 17^e jour d'août deux mille vingt-trois.

Roxanne Lauzon
Greffière-trésorière et directrice générale



Si vous voulez participer la Journée vignes Outaouais, il faut s'inscrire au ketsia@agro-outaouais.com, avant le 25 août. Crédit photo : Croquez l'Outaouais.

Une journée pour comprendre et optimiser la qualité du raisin

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

L'Université du Québec en Outaouais (UQO) et le Centre de recherches et de développement technologique agricole de l'Outaouais (CREDÉTAO) organisent une journée dédiée aux vignes de l'Outaouais le 31 août, à l'Institut des Sciences de la forêt tempérée, situé à Ripon. Les inscriptions pour participer à l'évènement se terminent le 25 août prochain.

Au programme de la Journée vignes Outaouais ouverte à tous, une série de conférences sur le domaine viticole, mais aussi la visite de vignobles sont proposées gratuitement aux participants. La professeure et chercheuse de l'ISFORT/UQO, Karine Pedneault, et la chargée de projet du CREDÉTAO, Ketsia Johns, soulignent que l'évènement vise à faire découvrir le potentiel de la région, mais aussi le transfert de connaissances dans le domaine viticole.

«Il y a une quinzaine de producteurs viticoles actuellement en Outaouais, explique Karine Pedneault. Beaucoup sont encore en démarrage. Il y a des vignobles établis aussi. En Petite-Nation, on a cinq vignobles actifs actuellement. Donc c'est vraiment une espèce d'effervescence».

Parmi les conférences proposées lors de la Journée vignes Outaouais, plusieurs aspects viticoles seront abordés. Un premier conférencier, Jean-Paul Martin, parlera le 31 août de vinification, et plus particulièrement de la façon de « choisir la bonne levure pour un millésime ». Une professeure de l'institut

Agro-Montpellier, Aurélie Roland, en dira plus sur « les arômes des cépages résistants », tandis que Karine Pedneault proposera une conférence-atelier pour « suivre la maturité du raisin par analyse sensorielle des baies ».

Les deux moments forts de l'après-midi tournent autour d'un atelier sur « les analyses chimiques au vignoble », avec Dre Pamela Nicolle puis une visite de vignobles de la Petite-Nation avec Gaëlle Dubé. Karine Pedneault a confirmé qu'il s'agissait de deux sites localisés à Ripon, Domaine Mont-Vézeau et Carpe Diem.

Ketsia Johns, voit aussi dans cette Journée vignes Outaouais, une occasion de propulser l'entrepreneuriat agricole durable. « Le CREDÉTAO mise beaucoup sur la concertation et les partenariats, explique-t-elle. L'ISFORT s'est occupé des conférences, nous, on s'est chargé de trouver du financement. On a uni nos forces pour offrir une journée pratique et théorique. C'est aussi un moment très important pour du réseautage entre viticulteurs. »

Elle pousse sa réflexion plus loin en envisageant les possibilités après l'évènement de créer un regroupement de viticulteurs, par exemple. Dans un autre ordre d'idée, l'UQO organise une formation spécialisée de 80 h sur la viticulture et l'œnologie en climat froid. Celle-ci se donne en ligne, en formation continue. Il est d'ailleurs possible de s'inscrire pour être de la prochaine cohorte d'ici au 26 octobre, sur le site dédié à la formation continue de l'UQO.

En attendant, si vous voulez participer la Journée vignes Outaouais, il faut s'inscrire au ketsia@agro-outaouais.com, avant le 25 août.

Présenté par 

14 | 15 | 16 | 17
SEPTEMBRE
4^{ème} ÉDITION 2023



Passeport 70\$
13@17 ans 35\$
12 ans et moins gratuit

Visitez **RIPONTRAD.CA** pour l'achat de vos billets en ligne.



Partenaires officiels




SOLO | Le Rêve du Diable Le Diable à Cinq | Galant, tu perds ton temps

Choeur de Pom' en mode trad | Artifaille
Frères et Frack | Les Dames D'abord
Espace Forain | L'ensemble folklorique de la Gatineau | Le Grand orchestre trad
Le Grand Portage

Lilas l'bon temps | Kavaz | Les bobettes | Ghislain Jutras et plusieurs autres !



CHRONIQUE DU JARDIN BIO

Août = RÉCOLTE & CONSERVATION



CARL POIRIER,
Chroniqueur agroalimentaire
hlf@tlb.sympatico.ca

À PARTIR DE LA MI-AOÛT, les températures nocturnes descendent sous la barre des 10°C et la photopériode diminue d'environ 3 minutes par jour, donc, les jours raccourcissent de 90 minutes par mois.

Tous les organismes vivants réagissent à ce changement.

Chez les végétaux, les tissus se préparent pour l'hiver.

Les racines accumulent les sucres, les tissus des arbres et arbustes se lignifient et les plantes à floraison printanière développent leurs organes floraux...

Eh oui !! Si on mange les fraises des

champs à la fin juin, c'est parce que les tissus des fraisiers ont réagi à la diminution de la luminosité l'automne précédent et avaient déjà initié la formation cellulaire de leurs fleurs qui n'apparaîtront que le printemps suivant !

C'est la même chose pour plusieurs fruitiers.

Nos arbres et arbustes fruitiers (bleuetiers, pommiers, vignes, etc.) développent leurs bourgeons et lignifient leurs tissus afin de résister aux froids de l'hiver.

Dans nos potagers, les légumes racines accumulent des sucres et leur peau se durcit. D'ici la fin-août...C'est l'AOÛTEMENT.

À cette période, il est normal de voir nos plants de climat chaud (concombre, tomate, poivron, etc.) dépérir et il est temps de récolter les derniers fruits pour en faire des conserves.

On peut par contre faire des semis « 30 jours » (radis, roquette, coriandre, etc.) car il reste assez de temps d'ici la fin septembre / début octobre pour récolter ces plantes de

« climats frais ».

C'est le temps de préparer nos caveaux et nos chambres froides pour entreposer les légumes de conservation.

Le tableau suivant présente les durées de conservation généralement observées au Québec. Les écarts notés dans la durée de

conservation des légumes sont reliés aux cultivars utilisés. Lorsque le cultivar est adapté à l'entreposage à long terme, que le produit récolté est d'excellente qualité et que les conditions d'entreposage sont idéales, il est possible d'obtenir des durées de conservation supérieures à celles indiquées.

Légume	Température (°C)	Humidité (%)	Durée prévue (mois)
Ail	0,5	65	6-7
Betterave	0,5	98	4-6
Carotte	0,5	98	4-7
Céleri-rave	0,5	98	3-6
Choux	0,5	98	4-7
Courges d'hiver	10	60	1-6
Oignon sec	0,5	65	1-8
Poireau	0,5	98	1-4
Pomme de terre	6	95	4-8
Rutabaga	0,5	95	4-8

LA TEMPÉRATURE

Les légumes sont formés de cellules vivantes. Le processus naturel d'absorption d'oxygène suivi du rejet de gaz carbonique s'appelle la respiration. En général, plus la température est élevée, plus la respiration des légumes s'accélère et plus ils se dégradent rapidement.

Plusieurs études en laboratoire ont permis de faire les constatations suivantes :

La plupart des légumes doivent être conservés idéalement à une température de 0 °C.

Plus les températures sont basses, plus les légumes se conserveront longtemps.

- Entre 0 et 15°C, le taux de respiration augmente de façon exponentielle.

- Même à 0°C, les légumes continuent de respirer.

- Les légumes immatures ont un taux de respiration plus élevé que les légumes matures d'où l'importance de n'entreposer à long terme que des légumes qui ont bien mûri au champ.

La température ne doit jamais descendre sous zéro. La plupart des légumes peuvent être endommagés par le gel dès que la température descend ne serait-ce qu'une fraction de degré sous ce seuil. La précision est donc de rigueur.

L'HUMIDITÉ RELATIVE

La plupart des légumes possèdent un taux de transpiration élevé. Les cellules végétales laissent toujours échapper une certaine quantité d'eau sous forme de vapeur. Si l'air est sec, les légumes peuvent donc perdre leur eau et ramollir. Le maintien d'une humidité relative élevée durant l'entreposage permet de réduire au minimum la transpiration.

LA VENTILATION

La ventilation joue un rôle majeur, elle permet d'uniformiser la température et l'humidité relative à l'intérieur de l'entrepôt.

Le mois prochain, je vais développer sur la notion de « FAIRE DES CONSERVES », avec des tableaux de températures pour une appertisation adéquate.

Bon jardinage !!

La Fondation Santé Papineau
vous présente



CAFÉ & BOUTIQUE

L'essentiel

Où l'essentiel des employés et patients
nous tiennent à cœur !

Situé à l'intérieur de l'hôpital Papineau au 155, rue Maclaren Est
(secteur Buckingham)

Comment la MRC peut-elle protéger le patrimoine bâti?

ANDRÉANNE Desforges
andreeanne@journalles2vallees.ca

À l'heure actuelle, des sites et des bâtiments historiques de valeur sur le territoire de la MRC de Papineau se dégradent rapidement. Que peut faire cette dernière pour protéger son patrimoine immobilier?

«La protection du patrimoine immobilier, c'est une responsabilité partagée, explique l'agente de développement culturel et patrimoine immobilier de la MRC, Marie-France Bertrand. C'est ça que la Loi sur le patrimoine dit.

C'est une responsabilité qui incombe aux citoyens, ceux qui sont propriétaires de sites ou d'immeubles, aux municipalités et au gouvernement du Québec.» Pour sa part, la MRC dispose de quelques outils.

«Elle offre des services de soutien, d'accompagnement et de conseil aux municipalités locales, aux organismes qui œuvrent en patrimoine et aux propriétaires d'immeubles patrimoniaux.»

Par exemple, l'équipe accompagne parfois ses municipalités dans l'adoption de règlements de citation pour protéger des sites ou des immeubles. «C'est un pouvoir que les municipalités ont depuis 2012 et que la MRC a depuis 2021.»

Ces règlements de juridiction municipale permettent «de reconnaître la valeur patrimoniale

d'un immeuble ou d'un site» et obligent le propriétaire à entretenir minimalement ou régulièrement l'endroit à préserver et réparer les éléments d'intérêts, affirme-t-elle.

Il faut toutefois savoir que seul l'extérieur ou «l'enveloppe» d'un bâtiment est assujéti à ce type de règlement. «Une citation, ce n'est pas mettre l'immeuble ou un site sous une cloche de verre pour empêcher toute évolution des bâtiments : c'est juste pour faire en sorte que le caractère patrimonial, ce qui fait l'intérêt de l'immeuble ou du site, soit préservé.»

Ainsi, s'il doit y avoir une intervention sur le bâtiment, le projet doit être soumis à la Municipalité. Cette dernière consulte alors son comité consultatif d'urbanisme pour décider si les travaux souhaités sont autorisés ou non.

Dans les dernières années, la MRC a également accompagné les Fabriques et les Municipalités dans la conservation du patrimoine religieux, ainsi qu'octroyé des aides financières, ajoute Mme Bertrand. «On a différentes mesures, différents programmes dont les budgets d'année en année.»

OBLIGATIONS ET POUVOIRS

En vertu de la Loi sur le patrimoine culturel, la MRC dispose d'obligations et de pouvoirs en la matière, affirme l'agente de développement culturel et patrimoine immobilier. La principale obligation de la MRC, c'est de tenir un inventaire du patrimoine immobilier sur son territoire et de



La maison du jardinier à Montebello en 2021.
Crédit photo : Page Facebook Société historique Louis-Joseph-Papineau

le mettre à jour régulièrement. Ce dernier permet à la MRC d'assurer un contrôle sur l'entretien des bâtiments.

En effet, les immeubles inventoriés sont assujéti à deux règlements municipaux, explique-t-elle, soit un règlement sur le contrôle des démolitions et un autre sur l'occupation et l'entretien des immeubles.

La MRC a déjà un inventaire, ajoute-t-elle, mais il devrait être mis à jour d'ici la fin de l'année 2024. En ce qui concerne les pouvoirs, la MRC en détient deux. Le premier est celui de constituer un conseil régional du patrimoine.

La MRC de Papineau a mis sur pied le sien en 2021, souligne-t-elle. «C'est un comité qui a un pouvoir de recommandation et de conseils auprès du conseil des maires en matière de patrimoine.»

Le deuxième pouvoir est celui de désaveu d'une autorisation de démolition octroyée par une municipalité locale. «C'est sûr qu'il faut que ce soit motivé comme décision», précise-t-elle.

Pour en savoir plus sur la protection du patrimoine immobilier, contactez l'agente de développement culturel au 819-427-6243, poste 1408, ou à mf.bertrand@mrc-papineau.com



Poste de
JOURNALISTE
à plein temps disponible

Nous sommes à la recherche d'un journaliste pour joindre les rangs du Journal Les 2 vallées. Nous sommes une entreprise dynamique offrant une ambiance de travail intéressante et motivante. Vous désirez relever ce défi, n'hésitez pas à postuler.

PRINCIPALES RESPONSABILITÉS :

- Entrevue et couverture médiatique
- Rédaction de textes journalistiques au quotidien
- S'assurer de rendre tous les textes en respectant les heures de tombée
- Prise de photos

PRINCIPALES EXIGENCES REQUISES :

- Détenir une formation en journalisme ou équivalent
- Excellente maîtrise de la langue française
- Être autonome et savoir gérer son temps
- Doit posséder un véhicule et un permis de conduire

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Travail sur la route
- Rémunération : Selon expérience
- Horaire flexible

J2V-JOURNALISTE

Vous pouvez envoyer votre CV au admin@journalles2vallees.ca ou communiquer avec nous au 819 617-3205.

Seules les candidatures retenues seront contactées.

Au CJE et Action Emploi Papineau,
notre équipe est là pour vous accompagner dans vos projets de vie!



- Recherche d'emploi
- Rédaction de CV
- Orientation de carrière
- Entrepreneuriat
- Services aux personnes immigrantes
- Place aux jeunes en région
- Persévérance scolaire
- Intervenants sociaux

Viens nous rencontrer !

Point de service de Catineau (secteur Buckingham)
112, rue Maclaren Est
819 986-5248
cjepapineau@cjepapineau.qc.ca

Point de service de Saint-André-Avellin
106, rue Principale
819 983-4135
cjepaps@cjepapineau.qc.ca

 Carrefour jeunesse-emploi Papineau

 cjepapineau.qc.ca







P002739-5

CHRONIQUE ENVIRONNEMENT

N'attendez pas le gouvernement



VINCENT

DUELLETTE-DESTROISMAISONS
Chronique environnement

L'environnement est très certainement un enjeu extraordinairement complexe. Plus je me creuse la tête sur le sujet, plus j'ai l'impression de m'enfoncer dans la boue.

Prenons ensemble l'exemple de la perte de biodiversité. La biodiversité représente la diversité des êtres vivants dans un milieu. Donc combien y a-t-il de types d'insectes sont présents sur un territoire, quels sont les plantes sur le même territoire, y a-t-il des oiseaux, des reptiles ou encore des mammifères? Ce que l'on comprend de la perte de biodiversité, c'est qu'elle entraîne des réactions en chaîne négatives. S'il y a moins de moustiques, il y a moins de grenouilles, s'il y a moins de grenouilles, il y a moins de grands hérons, et ainsi de suite. La perte d'un seul des maillons de la chaîne a souvent des effets

imprévisibles et insoupçonnés.

Alors comme dans le cas des changements climatiques, les citoyens sont nombreux à se dire : «ça n'a pas d'allure, il faudrait bien que le gouvernement fasse quelque chose!» Eh bien, après avoir reviré cela de tous les côtés, je peux vous assurer que si vous attendez le gouvernement... vous allez attendre longtemps. Analysons le tout ensemble!

Revenons-en à la perte de biodiversité et analysons une piste de solutions. Une des causes premières du déclin des abeilles est l'utilisation de pesticides dans l'agriculture conventionnelle. Que ce soit directement par les insecticides, par les herbicides ou fongicides, l'application de ces produits chimiques est documentée et pointée du doigt depuis longtemps par les scientifiques. La solution? L'agriculture biologique. Certains pesticides sont utilisés dans l'agriculture biologique, mais ont un effet bien moindre sur la perte de biodiversité.

Or, quel est l'avantage de l'agriculture conventionnelle? Ça coûte moins cher pour produire des légumes. Admettons que le gouvernement oblige les agriculteurs de réduire les pesticides et d'en interdire quelques-uns? Vous allez payer plus cher pour votre viande et

vos légumes. Sans oublier le blocage qui sera mis en place par les agriculteurs et l'industrie derrière. En plus, cela aura pour effet de rendre encore plus alléchants les produits qui viennent d'ailleurs et qui ne sont pas soumis aux mêmes normes. Résultat, les agriculteurs deviennent désavantagés et on perd une partie de notre souveraineté alimentaire pendant que votre panier d'épicerie augmente (encore plus vite).

Donc, n'attendez pas le gouvernement... achetez biologique et local autant que c'est possible pour vous! Je suis absolument conscient que certains ménages n'ont pas cette possibilité et je ne jette la pierre à personne évidemment. Si les agriculteurs voient que le biologique a la cote, ils seront plus tentés de faire la transition et si les gouvernements voient que les consommateurs appuient l'agriculture biologique, ils feront des programmes pour l'appuyer eux aussi.

Cela amène un questionnement qui me turlupine depuis un sacré bout de temps? C'est quoi ça le gouvernement? Selon Jean-Marc Léger de la firme Léger Marketing, le gouvernement est le miroir du peuple. En démocratie, pour être élu, on doit être populaire. Pour être populaire, on doit plaire au peuple. Pour plaire au peuple, on doit donner au peuple ce que le peuple demande.

Attendre que le gouvernement prenne le taureau par les cornes est simplement de prendre le problème à l'envers. Qui va élire (ou réélire) un gouvernement qui prend des décisions impopulaires?

Cela m'amène à vous parler de zone d'influence.

Je peux très difficilement influencer le gouvernement à promouvoir l'agriculture biologique.

Je peux assez difficilement influencer ma MRC à promouvoir l'agriculture biologique.

Je peux difficilement influencer ma municipalité à promouvoir l'agriculture biologique.

Je peux peut-être influencer ma belle-mère à promouvoir l'agriculture biologique.

Toutefois, dès demain et même maintenant, je peux décider d'acheter plus de produits biologiques et d'apprendre à les cuisiner.

John Lennon et Paul McCartney avaient cela en tête en écrivant la chanson «Revolution». Cela ne change à rien de vouloir changer le monde si l'on n'est pas prêt à changer soi-même. Gandhi le mentionnait autrement avec ce judicieux proverbe : «sois le changement que tu veux voir dans le monde». N'attendez donc rien du gouvernement, ce n'est qu'un miroir.



Evolugen

NOUS RECRUTONS !

Evolugen opère des centrales hydroélectriques et des barrages sur la rivière du Lièvre. Nous sommes présentement à la recherche de candidatures pour les postes suivants :

- **Électricien(ne)**
- **Responsable de l'équipe de projet**
- **Adjoint(e) administratif(ve)**

Fais partie d'une équipe dynamique où ta polyvalence te permettra de relever des défis variés dans le secteur des énergies renouvelables.

VISITE LE [EVOLUGEN.COM/CARRIERE](https://www.evolugen.com/carriere)
POUR TOUS LES DÉTAILS




SÉRIE
**CONCERTS
INTIMES**



SALEBARBES



LE DIABLE À CINQ

24  **COMPLET** **2023**

**NOUVELLE SALLE IMPORTANT
AVIS DE CHANGEMENT D'ENDROIT**

Le spectacle aura lieu à la Coopérative de solidarité Place du Marché de Ripon
4 Rue du Marché, Ripon

Portes: 18h30 • Spectacle: 19h30



PETITE NATION EN FÊTE

THURSO

DE RETOUR DU 15 AU 17 AOÛT 2024

MERCI POUR VOTRE PARTICIPATION!



Crédit photos Productions MJV

MERCI À NOS COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES POUR L'ÉDITION 2023

OUTAOUAIS
tourismeoutaouais.com

Québec 



DEVCORE
GROUPE GROUP

Xplore
FIBRE 

 LAUZON

Budweiser

FENPRO
PORTES ET FENÊTRES



LAPLEUR
& FILS



LEVAQUE
ÉLECTRONIQUE INC.

PROSON
CORPORATION (ÉCLAIRAGE) FIBRE

RocheBanyan Inc.
Rue Saint-Jacques 1117, Thurso (Québec)

Petite Nation
Revenez sur terre

metro
Thurso

BARRACUDA
piscines • spas • béton

LeisureDays
MEGA CENTRE **VR**

EQUIPEMENTS
ESSENTIELS

uniprix
Buckingham | Thurso

 **Desjardins**

Xplore
AFFAIRES 

p2vallees.ca

Une artiste-imagière redonne vie à l'obsolescence des objets à Plaisance

ISABELLE Yde

isabelley@journalles2vallees.ca

Le Centre d'art populaire du Québec accueille les œuvres de onze artistes organisées en un parcours d'expositions sur trois étages. Parmi eux, les sculptures en matériaux recyclés de l'imagière, Francine Noël, occupent une salle où même la luminosité du soleil joue un rôle. Tout comme son homonyme qui est romancière, elle raconte quant à elle une histoire dans chacun de ses artefacts à travers son propre regard. Francine Noël fige en volume ce qu'elle a vu, telle une photographe.

L'artiste-imagière, présente lors du premier rendez-vous de l'art populaire s'est prêtée au jeu de l'entrevue pour expliquer son parcours, mais aussi son processus créatif à travers son œuvre. Pourquoi imagière me direz-vous? Francine Noël se définit ainsi et l'argumente sur son site internet.

«Le dictionnaire définit "IMAGIER(E)" : peintre, sculpteur ou graveur du Moyen Âge, peut-on y lire. Je suis artiste imagière, peintre, sculpteur et graveur d'âge moyen.»

Parce que l'obsolescence l'offusque, elle y résiste à travers son art. Elle crée ainsi des œuvres à partir de collections de matières naturelles et d'objets récupérés. La capacité de recycler devient alors un art maîtrisé.

«J'étais facteur, je demandais les ressorts des stylos de mes collègues, relate Francine Noël. Des ressorts de matelas, il n'y a rien que je n'ai pas défilé. Ils sont vraiment imbriqués les uns dans les autres. Je ne les soude pas. Ce sont vraiment plus des méthodes comme le tissage ou de vannerie. Les ressorts laissent un potentiel de mouvement.»

Si le «spring chicken», son poulet de printemps en ressort constitue la première pièce de son bestiaire, plusieurs œuvres du genre sont rassemblées à Plaisance. La tortue à écailles de lunettes témoigne aussi de sa propension aux jeux de mots à travers son œuvre.

«Mon père avait des lunettes en écaille de tortue, raconte Francine Noël. Je me suis dit, je vais le virer à l'envers. Ça devient la tortue à écailles de lunettes.»

Dans un monde du prêt-à-jeter, elle perçoit dans son travail une façon de résister à la désuétude des choses, leur fournissant un second souffle de sens pour qu'on s'y attarde. Elle amalgame ces objets décomposés en une sculpture d'une nouvelle beauté là pour durer.

Trois éléments constitutifs sont principalement explorés à travers plusieurs matériaux métalliques et plus particulièrement des ressorts, mais aussi des cordes d'instruments de musique. Les visiteurs constateront également un usage du verre de lunette ainsi que de bouchons de liège.

Au Centre d'art populaire se côtoient des



L'artiste-imagière, Francine Noël, pose dans la salle d'exposition qui lui est dédiée au Centre d'art populaire, à Plaisance.

pièces de son «bestiaire», mais aussi de son «sentier de raquettes» ainsi que de la collection «Champagne pour tous!» agencées en tenant aussi compte de l'entrée de lumière naturelle qui ajoute à l'expérience visuelle selon l'inclinaison du soleil.

«La série de bateaux, je reste en face d'une rivière et je trouve ça beau de voir le monde jouer dehors, explique-t-elle. Cette série-là ça s'appelle "Champagne pour tous!". Je gosse des visages dans le bouchon. Je les mets ensemble sur un canot ou un bateau. C'est du moustiquaire que j'ai aussi apprivoisé pour le manipuler à ma main.»

Pour ce projet, les visiteurs reconnaîtront des éléments du quotidien, mais aussi le souci du détail de l'artiste. Il faut parfois scruter un instant l'œuvre pour en découvrir la finesse dans tous ses aspects.

«La matière se prête au jeu d'une nouvelle forme sans toutefois s'y abandonner complètement, souligne l'artiste sur son site internet. Dans le détail, elle parle d'elle-même, de ses origines. Dans la multitude, elle parle de nous, de notre propension à lui faire la vie brève. Et dans l'amalgame, elle compose des images figuratives, des échos à notre époque.»

La babiche devient le cadre de la série «sentiers de raquettes». Une autre façon de recycler pour transporter les gens plus loin, au-delà de l'objet tout en l'intégrant une nouvelle image. Celle que Francine Noël veut immortaliser.

«Les cordes de guitare, quand tu la regardes c'est comme un ressort, ajoute-t-elle. Ça a de la

la déjouer. J'aime qu'elle garde sa personnalité, mais j'aime dans la masse, elles disent ce que moi je veux dire.»

Les premières œuvres de la série «sentier de raquettes» portent sur la glace qui fond. Si elle n'avait pas rencontré les ours modelés sur ce support en babiche, tous les autres animaux immortalisés par l'artiste sont le résultat d'une rencontre avec eux, dont elle a voulu fixer cet instant à sa façon.

Les sculptures de Francine Noël sont exposées en accès libre au Centre d'art populaire, à Plaisance jusqu'au 15 octobre.

personnalité comme un ressort. Elle ne se tort pas facilement. J'aime ça trouver la façon de

La formation générale des adultes



**Passez à l'action dès maintenant !
Profitez de l'inscription gratuite
pour la rentrée de septembre**

Inscriptions à partir du 7 août



50, rue des Servantes
Masson-Angers
819 281-2054, poste 6100
la-cite.cscv.qc.ca

Inscriptions à partir du 21 août



104, Allée des Monfortains N.
Papineauville
819 427-6258, poste 6200
le-vallon.cscv.qc.ca



L'ÉQUIPE SIMON LACASSE



Marie-Josée Thibault
Secrétaire administrative

Ginette Desjardins
Adjointe administrative

Jessica Singh
Adjointe exécutive

Simon Lacasse
Courtier immobilier agréé

Robert Lacasse
Courtier immobilier

Michel Modery
Courtier immobilier
résidentiel

Sabrina Grisé
Courtière immobilière
résidentiel

Lac-Simon 899 900 \$
2,5 ACRES
LAC PRIVÉ, ACCÈS NOTARIÉ AU LAC SIMON, PLAGE DE SABLE, 4 CHAMBRES À COUCHER, PROPRIÉTÉ STYLE SCANDINAVE. SIA : 21982636 - SIMON

Duhamel:429,900\$
BORD DE L'EAU
BORD DU LAC-DORE, GARAGE DÉTACHÉ, IMPECCABLE. SIA:18651527 - SIMON

Namur 374 900 \$
BORD DE L'EAU
JOLIE PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, PRÈS DE 2,5 ACRES DE TERRAIN, PETIT PLAN D'EAU. SIA : 18070414 - SIMON

Montebello 369 000 \$
IMPRESSIONNANTE PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER, GRANDE COUR ARRIÈRE CLÔTURÉE, PRÈS DU VILLAGE. SIA : 10785296 - SIMON

Montpellier 199 900 \$
BORD DE L'EAU
CHALET 4 SAISONS DE 2 CHAMBRES À COUCHER, SITUÉ AU BORD DU LAC LEMERY. SIA : 16557787 - SIMON

Chénéville 249 900 \$
SPACIEUSE UNIFAMILIALE DE 3 CHAMBRES À COUCHER, AU COEUR DU VILLAGE, BELLE COUR ARRIÈRE. SIA : 11657830 - SIMON

Chénéville 500 000 \$ +tps/tvq
COMMERCIALE
RESTAURANT LA VILLA DU BIFTECK, TRÈS BON REVENU, ÉTABLIE DEPUIS 1977 (69 PLACES INTÉRIEURES ET 44 PLACES EXTERIEURES). SIA : 28940915 - SIMON

Namur 174 900 \$
COQUETTE MAISON DE CAMPAGNE DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GRAND GARAGE DE 24 X 30. SIA:14366531 - SIMON

Lac-simon 624 900\$
ACCÈS AU LAC
ACCÈS NOTARIÉ AU LAC-SIMON, BELLE PLAGE DE SABLE, IMPECCABLE PROPRIÉTÉ DE 5 CHAMBRES À COUCHER, PLUS DE 2 ACRES DE TERRAIN, GARAGE DOUBLE DÉTACHÉ, SPA. SIA:26836087 - SIMON

Lac-Simon 599 900 \$
BORD DE L'EAU
BORD DU LAC VICEROY, CHALET 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DÉTACHÉ 20 X 10. SIA : 10763273 - SIMON

Saint-André-Avellin 399 900 \$
2 ACRES
MAISON DE CAMPAGNE DE 3 CHAMBRES À COUCHER SUR LA ROUTE 323, GRANDE GRANGE 26 X 60 AMÉNAGÉ POUR BRICOLEUR. SIA : 13832924 - SIMON

Saint-André-Avellin 324 900 \$
BORD DE L'EAU
LAC NAVIGABLE SITUÉ AU LAC SIMONET, CHALET 4 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER, TERRAIN INTIME, REJOINT LE LAC GROSLEAU. SIA : 21854403 - SIMON

Duhamel 199 900 \$
DÉPANNEUR
DÉPANNEUR AVEC STATION D'ESSENCE PERMIS SAQ, LE BÂTIMENT COMPREND UN LOGEMENT DE 2 CHAMBRES À COUCHER, GARAGE DOUBLE. SIA: 19150196 - SIMON

Chénéville 324 900 \$
CLÉ EN MAIN, PROPRIÉTÉ DE 3 CHAMBRES À COUCHER, SOLARIUM, PRÈS DES SERVICES. SIA : 20758099 - SIMON

Saint-Émile-de-Suffolk 549 900 \$
BORD DE L'EAU
DOMAINE DE 286 ACRES, BORD DU LAC TREMBLANT, PROPRIÉTÉ DE 4 CHAMBRES À COUCHER. SIA : 21044460 - SIMON

Lac-Simon 149 900 \$
ACCÈS AU LAC
ACCÈS NOTARIÉ AU LAC SIMON AVEC EMPLACEMENT DE QUAI, PLAGE DE SABLE, TERRAIN INCLINANT ROULOTTE, CABANON DE 10 X 8, STATIONNEMENT DOUBLE AU LAC SIMON. SIA: 17503050 - SIMON

Lac-Simon 199 900 \$
ÎLE DU CANARD BLANC, ACCÈS PAR BATEAU SEULEMENT, MAGNIFIQUE PLAGE DE SABLE, CHALET 3 SAISONS DE 3 CHAMBRES À COUCHER. SIA : 18958402 - SIMON

Lac-Simon 224 900 \$
ACCÈS AU LAC
ACCÈS NOTARIÉ AU LAC SIMON, EMPLACEMENT DE QUAI, ROULOTTE 2022 INCLUSE. SIA : 21738730 - SIMON

Duhamel 295 000 \$
BORD DE RIVIÈRE
BÂTIMENT CENTENAIRE POUVANT ÊTRE TRANSFORMÉ EN CHALET, BORDÉE PAR LA RIVIÈRE PRESTON DONNANT SUR LE LAC SIMON ET GAGNON. SIA : 26869100 - SIMON

L'ÉQUIPE SIMON LACASSE A ENCORE **VENDU**

À Ripon
VENDU

SIA : 20952042

À Lac-des-plages
VENDU

SIA : 12823987

À Bowman
VENDU

SIA : 11518315

À Lac-simon
VENDU

SIA : 20212864

- Photographie professionnelle
- Photographie et vidéo aériennes
- Disponible 7 jours sur 7

- Magazine promotionnel
- Médias sociaux
- Évaluation gratuite

- Publicité hebdomadaire
- Réseau riche en contacts
- Visibilité exceptionnelle

**ON S'OCCUPE
DE TOUT**

819 428-4000
lapetite-nation.ca
41, rue Principale, Chénéville
remaxavendu@gmail.com